Porównanie tłumaczeń Łukasza 8:22

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I stało się w jednym z dni i On wszedł do łodzi i uczniowie Jego i powiedział do nich przeszlibyśmy na drugą stronę jeziora i zostali wyprowadzeni |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | W czasie jednego z tych dni zdarzyło się, że wsiadł On do łodzi,\* a uczniowie z Nim, i powiedział do nich: Przeprawmy się na drugą stronę jeziora.\*\* I odbili od brzegu.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Stało się zaś w jeden (z) dni, i on wszedł do łodzi i uczniowie jego i powiedział do nich: Przejdźmy na przeciwko jeziora. I wypłynęli. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I stało się w jednym (z) dni i On wszedł do łodzi i uczniowie Jego i powiedział do nich przeszlibyśmy na drugą stronę jeziora i zostali wyprowadzeni |

1. 1) Mogła mierzyć 8,27 m dł., 2,3 m szer. i 1,3 wys., <x>490 8:22</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 8:18</x>; <x>470 8:28-34</x>; <x>480 5:1-20</x>; <x>470 9:18-26</x>; <x>480 5:21-43</x> [↑](#footnote-ref-3)